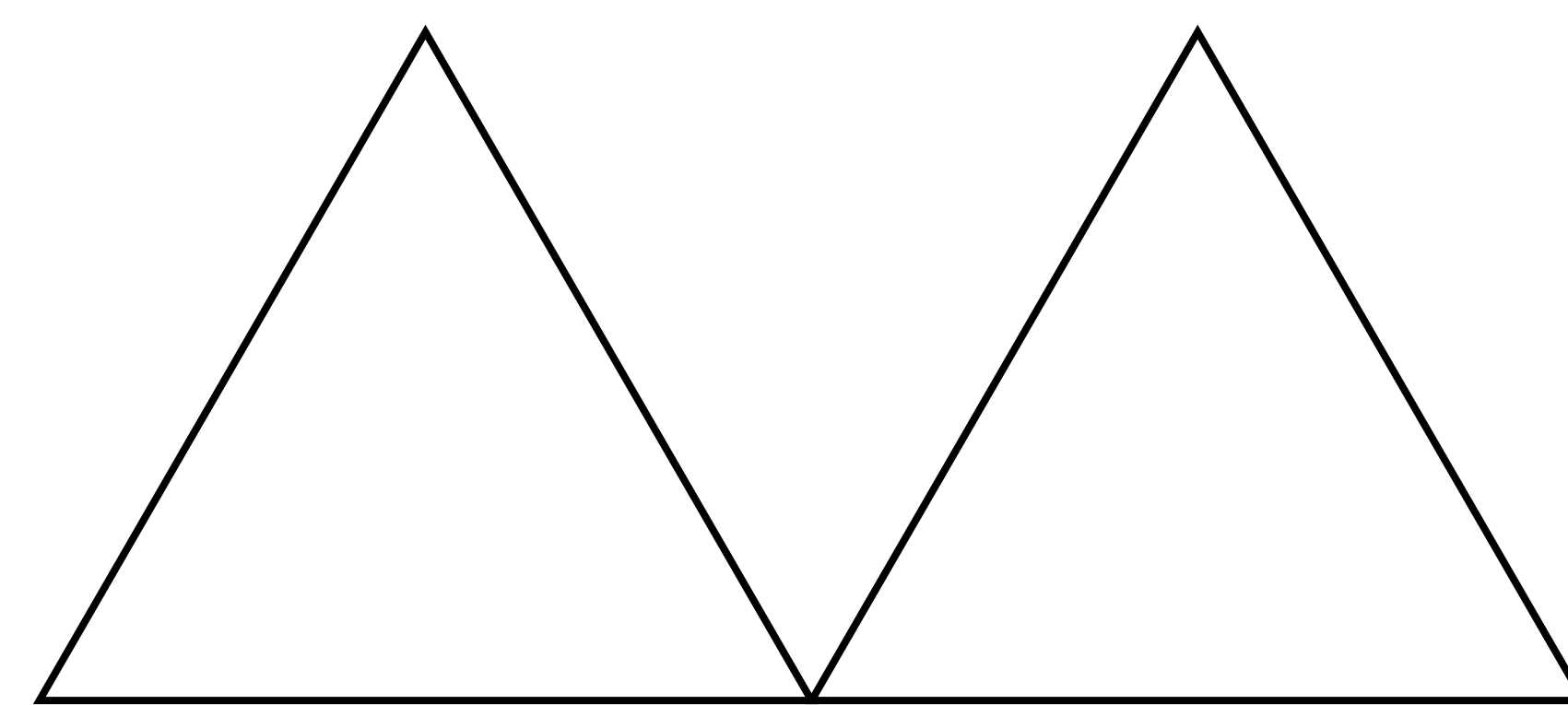


Program UM UM



5.8.

17:00 – 19:30 **Rozdelené spomienky**
(Antikomplex.sk / Slávnostné otvorenie multimedialnej výstavy)

Symposium Theatrum, Symposium Musicum, Symposium Pictum
(Zahájenie festivalových sympózií s dvadsiatimi umelcami z celého sveta)

História a kultúra Karpatských Nemcov a Židov
(Moderovaná beseda s pozvanými odborníkmi)
Ľubovnianska knižnica a plaváreň (2. časť výstavy)

10.8.

17:00 – 19:30 **Rozdelené spomienky #2**
(Antikomplex.sk / Komentovaná prehliadka tvorcov výstavy)

Karpatskí Nemci a Židia dnes #2
(Moderovaná beseda s pozvanými odborníkmi)
Ľubovnianska knižnica a plaváreň (2. časť výstavy)

17.8.

15:00 – 18:30 **Zahájenie 7. ročníka festivalu UM UM**

SVADBA
(Symposium Theatrum / Premiéra divadelného predstavenia vytvoreného na motívy skutočných príbehov a tradícií Spišských Nemcov a Židov z Chmeľnice, Hniezdneho a Starej Ľubovne / r. Marika Smreková) Park na Nám. sv. Mikuláša

15:00 – 21:00 **CentrUM #1**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša.

21:00 – 22:30 **Ida**
(Filmové premietanie / r. Paweł Pawlikowski / Poľsko, Dánsko / slovenské titulky / 90 min.) Kino Tatra

18.8.

15:00 – 21:00 **CentrUM #2**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša

15:00 – 16:45 **Súčasný umelecký prejav v karpatskonemeckej a židovskej kultúre #3**
(Moderovaná beseda s pozvanými umelcami, prezentácia a predaj kníh lokálnych autorov)
Park na Nám. sv. Mikuláša

17:00 – 18:45 **Sprievodca pamäťou mesta**
(Komentovaná prehliadka s pozvanými hosťami a predstavenie projektu Audio walks) Park na Nám. sv. Mikuláša

19:00 – 20:00 **Židovka**
(Dokumentárne divadlo / DS Columba, Topolčany)
Kino Tatra

20:15 – 21:45 **Koncert Sympózia Musicum**
(Účastníci hudobného sympózia chcú preskúmať možnosti komunikácie prostredníctvom zvuku / Zvuk vytvárajúci jazyk, inštaláciu, performance)
Park na Nám. sv. Mikuláša

22:00 – 24:00 **Habermannův mlýn**
(Filmové premietanie / r. Juraj Herz / Česko, Nemecko, Rakúsko / english subtitles / 105 min.)
Park na Nám. sv. Mikuláša

19.8.

14:00 – 15:00 **TO JE ON...**
(Divadlo mladých KALORIK a ELDORADO, Bánovce nad Bebravou) Kino Tatra

15:00 – 21:00 **CentrUM #3**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša

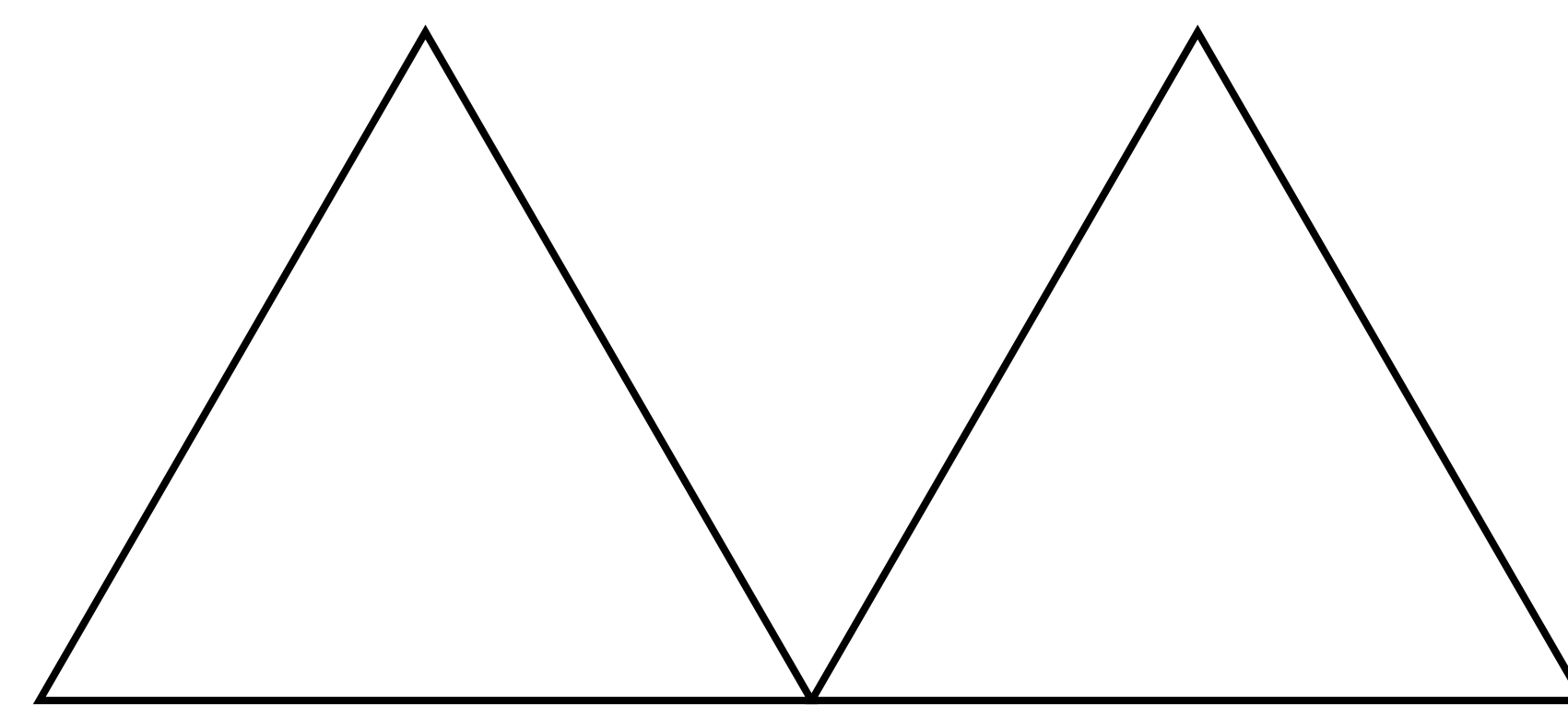
16:00 – 18:00 **Vernisáž Sympózia Pictum**
(Výtvarné diela reflektujúce tému festivalu / Predstavenie projektov a umelcov Sympózia Pictum) Park na Nám. sv. Mikuláša

19:00 – 21:00 **Sanatorium na večnosti**
(Artfilm / r. Wojciech Has / Poľsko / 1973 / english subtitles / 120min. / filmová predloha: Bruno Schulz) Park na Nám. sv. Mikuláša

Komunitný festival súčasného divadla a umenia

Vstupné je dobrovoľné
Zmena programu je vyhradená.

Program UM UM



5.8. ▲▲

17:00 – 19:30 **Rozdelené spomienky**
(Antikomplex.sk / Slávnostné otvorenie multimedialnej výstavy)

Symposium Theatrum, Symposium Musicum, Symposium Pictum
(Zahájenie festivalových sympózií s dvadsiatimi umelcami z celého sveta)

História a kultúra Karpatských Nemcov a Židov
(Moderovaná beseda s pozvanými odborníkmi)
Ľubovnianska knižnica a plaváreň (2. časť výstavy)

10.8. ▲▲

17:00 – 19:30 **Rozdelené spomienky #2**
(Antikomplex.sk / Komentovaná prehliadka tvorcov výstavy)

Karpatskí Nemci a Židia dnes #2
(Moderovaná beseda s pozvanými odborníkmi)
Ľubovnianska knižnica a plaváreň (2. časť výstavy)

17.8. ▲▲

15:00 – 18:30 **Zahájenie 7. ročníka festivalu UM UM**

SVADBA
(Symposium Theatrum / Premiéra divadelného predstavenia vytvoreného na motívy skutočných príbehov a tradícií Spišských Nemcov a Židov z Chmeľnice, Hniezdneho a Starej Ľubovne / r. Marika Smreková) Park na Nám. sv. Mikuláša

15:00 – 21:00 **CentrUM #1**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša.

21:00 – 22:30 **Ida**
(Filmové premietanie / r. Paweł Pawlikowski / Poľsko, Dánsko / slovenské titulky / 90 min.) Kino Tatra

18.8. ▲▲

15:00 – 21:00 **CentrUM #2**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša

15:00 – 16:45 **Súčasný umelecký prejav v karpatskonemeckej a židovskej kultúre #3**
(Moderovaná beseda s pozvanými umelcami, prezentácia a predaj kníh lokálnych autorov)
Park na Nám. sv. Mikuláša

17:00 – 18:45 **Sprievodca pamäťou mesta**
(Komentovaná prehliadka s pozvanými hosťami a predstavenie projektu Audio walks) Park na Nám. sv. Mikuláša

19:00 – 20:00 **Židovka**
(Dokumentárne divadlo / DS Columba, Topolčany)
Kino Tatra

20:15 – 21:45 **Koncert Sympózia Musicum**
(Účastníci hudobného sympózia chcú preskúmať možnosti komunikácie prostredníctvom zvuku / Zvuk vytvárajúci jazyk, inštaláciu, performance)
Park na Nám. sv. Mikuláša

22:00 – 24:00 **Habermannův mlýn**
(Filmové premietanie / r. Juraj Herz / Česko, Nemecko, Rakúsko / english subtitles / 105 min.)
Park na Nám. sv. Mikuláša

19.8. ▲▲

14:00 – 15:00 **TO JE ON...**
(Divadlo mladých KALORIK a ELDORADO, Bánovce nad Bebravou) Kino Tatra

15:00 – 21:00 **CentrUM #3**
(Info, občerstvenie, predaj kníh, tašiek a tričiek UM UM) Park na Nám. sv. Mikuláša

16:00 – 18:00 **Vernisáž Sympózia Pictum**
(Výtvarné diela reflektujúce tému festivalu / Predstavenie projektov a umelcov Sympózia Pictum) Park na Nám. sv. Mikuláša

19:00 – 21:00 **Sanatorium na večnosti**
(Artfilm / r. Wojciech Has / Poľsko / 1973 / english subtitles / 120min. / filmová predloha: Bruno Schulz) Park na Nám. sv. Mikuláša

Komunitný festival súčasného divadla a umenia

Vstupné je dobrovoľné
Zmena programu je vyhradená.